

«А» (Въезд/Arrival)	
Российская Федерация Russian Federation	
Миграционная карта Migration Card 1 1 0 3 0	
Фамилия/Surname	
Имя/Given name	
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	
День Day	Месяц Month
Год Year	Пол/Sex
	Муж/Male Жен/Female
№ паспорта/Passport No.	
Гражданство/Nationality	
Цель визита/Purpose of visit:	
Служебная/Service <input type="checkbox"/>	Туризм/Tourism <input type="checkbox"/>
Коммерческая/Commerce <input type="checkbox"/>	Адрес (организация) в России Address (host organization) in Russia
Учеба/Education <input type="checkbox"/>	Работа/Employment <input type="checkbox"/>
Частная/Private <input type="checkbox"/>	Транзит/Transit <input type="checkbox"/>
Срок пребывания/Term of stay:	
С/From:	До/Until:
Подпись/Signature:	
Для служебных отметок/Official use only	
Въезд/Arrival	
✂ Линия разреза	
«В» (Выезд/Departure)	
Российская Федерация Russian Federation	
Миграционная карта Migration Card 1 1 0 3 0	
Фамилия/Surname	
Имя/Given name	
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	
День Day	Месяц Month
Год Year	Пол/Sex
	Муж/Male Жен/Female
№ паспорта/Passport No.	
Гражданство/Nationality	
Цель визита/Purpose of visit:	
Служебная/Service <input type="checkbox"/>	Туризм/Tourism <input type="checkbox"/>
Коммерческая/Commerce <input type="checkbox"/>	Адрес (организация) в России Address (host organization) in Russia
Учеба/Education <input type="checkbox"/>	Работа/Employment <input type="checkbox"/>
Частная/Private <input type="checkbox"/>	Транзит/Transit <input type="checkbox"/>
Срок пребывания/Term of stay:	
С/From:	До/Until:
Подпись/Signature:	
Для служебных отметок/Official use only	
Въезд/Arrival	Выезд/Departure

Памятка

1. Иностранцы заполняют обе части миграционной карты (А и В) и сдают ее сотруднику пограничного контроля вместе с паспортом и иными удостоверениями и проездными документами.
2. Графы миграционной карты заполняются четко и ясно печатными буквами на русском или английском языке.
3. Для обозначения пола и цели поездки пассажира используется значок «Х», проставляемый в соответствующих графах.
4. Согласно действующему закону прибывшим иностранным гражданам надлежит зарегистрироваться в территориальном органе МВД в течение 3 дней после прибытия в пункт назначения или в течение 1 дня при проживании в гостинице или иной организации, оказывающей гостиничные услуги (за исключением иностранных граждан, регистрируемых по линии МИД).
5. Въездная часть миграционной карты (В) должна храниться в паспорте пассажира до прохождения пограничного контроля на выезде из Российской Федерации.

Attention

1. Foreign nationals are requested to fill in both parts of the Migration Card (A and B) and hand it over to the Border Control Officer along with their passport and other certificates and travel documents.
2. Please, fill in the Card clearly in Russian or English language in block letters.
3. Please, use mark «X» to show your sex and purpose of the visit in the correspondent frames.
4. Keep in mind that according to the law in force you should register yourself in the local office of the Ministry of the Interior within 3 days after your arrival to the point of destination or within 1 day in case of stay at the hotel or other similar organization rendering hotel services (this rule is applied for all foreign nationals except those who are the subject of registration by the Ministry of Foreign Affairs).
5. Please, keep your B Card along with your passport until going through the departure passport control procedure.

✂ Линия разреза

Отметки о регистрации по месту временного пребывания

Registration marks on places of temporary stay